

# SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275572
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	figura femminile
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Veneto
PVCP - Provincia	VE
PVCC - Comune	Venezia
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	comunale
LDCN - Denominazione	Ca' Pesaro
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Santa Croce, 2076
LDCM - Denominazione raccolta	Museo d'Arte Orientale
LDCS - Specifiche	Collezione Bardi
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	
UBO - Ubicazione originaria	OR
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	3606
INVD - Data	1986
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	10987
INVD - Data	1924
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	sec. XIX

<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	primo quarto
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1815
<b>DTSV - Validita'</b>	ca.
<b>DTSF - A</b>	1816
<b>DTSL - Validita'</b>	ca.
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTS - Riferimento all'autore</b>	attribuito
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Kikugawa Eizan
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1787/ 1867
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00001386
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ xilografia
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm.
<b>MISA - Altezza</b>	249
<b>MISL - Larghezza</b>	372
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	mediocre
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	una piega verticale al centro, una sensibile abrasione sui margini con varie macchie
<b>RS - RESTAURI</b>	
<b>RST - RESTAURI</b>	
<b>RSTD - Data</b>	1989
<b>RSTE - Ente responsabile</b>	SBASVE
<b>RSTN - Nome operatore</b>	Pace M.C.
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Paesaggi: fiume; colline; pini; ponte; casa; staccionata. Figure: donna in piedi; contadino.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese

<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	EIZAN HITSU/ Pennello di Eizan
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	FURYU SEIRO BIJIN MU TAMAGAWA NO UCHI/ Elegante serie di belle donne delle case verdi con i sei fiumi del Gioiello
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	MUSASHI CHOFU NO TAMAGAWA/ Il fiume del Gioiello a Chofu nella provincia di Musashi.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	didascalica
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	NIHONBASHI DORI NI CHOME/ (indirizzo)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	celebrativa
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a sinistra
<b>ISRA - Autore</b>	Shuchodo Monoyana
<b>ISRI - Trascrizione</b>	TETSUKURI O SARASU/ KAKINE NO SUSUKI MOTE/ TSURANUKI TOSU/ TAMAGAWA NO AYU/ Con i susuki della staccionata su cui sono stese le stoffe per il dono, si infilano i pesci ayu del fiume del Gioiello.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	SHUCHODO MONOYANA
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	

<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Soshuya Yohei
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>STMD - Descrizione</b>	NR (recupero pregresso)
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>Sul tema dei Sei fiumi del Gioiello, cfr. 00275544. Di questa insolita serie di formato oban (grande formato) orizzontale si conoscono tutti e sei gli esemplari, ognuno dei quali raffigura una cortigiana accanto ad un fiume con un kyōka riportato nella parte superiore. I poeti dei kyōka, quasi tutti sconosciuti, sono probabilmente membri del gruppo di Shuchodo, di cui una poesia è riportata nella presente stampa.</p> <p>Chofu, il nome del luogo, originariamente si pronunciava tazukuri o tetsukuri, un termine che indicava una stoffa creata come dono per il governo. Generalmente la raffigurazione di questo soggetto consiste in donne che candeggiano la stoffa nel fiume Tama (o fiume del Gioiello). La bellezza dei loro movimenti diventò più tardi motivo di ispirazione per una danza. Qui una cortigiana sta camminando su un piccolo ponte rustico, sotto cui scorre un fiume. Il kyōka di Shuchodo Monoyana, appartenente alla classe samuraica e conosciuto con lo pseudonimo di Kawai Monoyana (attivo tra il 1800 e il 1837 ca.), è una modifica della poesia classica di Fujiwara no Teika (1162-1241) che di solito accompagna la raffigurazione di questo fiume. La poesia di Teika è la seguente: Tetskuri ya sarasu/ kakine no asatsuyu o/ tsuranuki temeru/ tamagawa no sato. (Un filo non ha mai trattenuto le rugiada mattutina delle siepi su cui sono stese le stoffe per il dono, nel paese del fiume del Gioiello)</p>

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva colore
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBASVE s51231

### BIB - BIBLIOGRAFIA

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Kondo E.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1989
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00000169
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 176-77
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 91

### MST - MOSTRE

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
<b>MSTL - Luogo</b>	Venezia
<b>MSTD - Data</b>	1989

**MST - MOSTRE**

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
<b>MSTL - Luogo</b>	Roma
<b>MSTD - Data</b>	1990

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI**

<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE**

<b>CMPD - Data</b>	1986
<b>CMPN - Nome</b>	Kondo E.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Spadavecchia F.

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE**

<b>AGGD - Data</b>	2003
<b>AGGN - Nome</b>	Boro A.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE**

<b>AGGD - Data</b>	2006
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST/ Riva E.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)